

DEPARTAMENTO TÉCNICO DE PRODUCTOS

ACC-019364 / DOC-156419

**AUTORIZA A LA EMPRESA ALBIN  
TROTTER & ACV LTDA. LA  
COMERCIALIZACIÓN DE LAS CALDERAS  
QUE UTILIZAN COMBUSTIBLES  
GASEOSOS DE CONSUMO NOMINAL  
SUPERIOR A 70 KW QUE INDICA/**

**RESOLUCIÓN EXENTA Nº 3384**

**SANTIAGO, 22 MAYO 2014**

**VISTOS:**

Lo dispuesto en la ley 18.410, orgánica de esta Superintendencia; el Decreto Supremo Nº 298, de 2005, del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción; y la Resolución Nº 1600, de 2008, de la Contraloría General de la República, sobre exención del trámite de toma de razón.

**CONSIDERANDO:**

1º Que mediante ingreso Nº 04797 de fecha 27.03.2014, complementado por correo electrónico de fecha 02.04.2014, el Sr. Fermín Borda B., Gerente de Ventas, en representación de la empresa ALBIN TROTTER & ACV LTDA., RUT: 78.472.770-K, con domicilio en San Pablo Nº 3802, comuna de Quinta Normal, Santiago, solicitó a esta Superintendencia autorización de comercialización de calderas que utilizan combustibles gaseosos de consumo nominal superior a 70 kW, de acuerdo a lo dispuesto en el artículo 9º del Decreto Supremo Nº 298, de 2005, del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción.

2º Que para estos efectos, acompañó a su solicitud lo siguiente:

- 2.1 Identificación del solicitante. Antecedentes legales de ALBIN TROTTER & ACV LTDA.
- 2.2 Individualización del producto. Corresponde a calderas que utilizan combustibles gaseosos de consumo nominal superior a 70 kW, marca ACV, cuyo modelo y características se indican a continuación:

TABLA 1

Producto	Marca	Modelo	Consumo Calorífico Nominal	Tipo	Fabricante	País de Origen
Calderas que utilizan combustibles gaseosos de consumo nominal superior a 70 kW	ACV	HEAT MASTER 120 TC	120 kW	C	A.C.V. INTERNATIONAL	Bélgica

2.3 La Declaración de Ingresos del Servicio Nacional de Aduanas de Chile, para los productos que se indican a continuación:

TABLA 2

Producto	Marca	Modelo	Declaración de Ingresos
Calderas que utilizan combustibles gaseosos de consumo nominal superior a 70 kW	ACV	HEAT MASTER 120 TC	1280336813-7

2.4 Copia autenticada del certificado de tipo siguiente:

TABLA 3

Producto	Marca	Modelo	Fabricante	Certificado N°	Otorgado por	Bajo Normas
Calderas que utilizan combustibles gaseosos de consumo nominal superior a 70 kW	ACV	HEAT MASTER 120 TC	A.C.V. INTERNATIONAL	E1042/5452	TECHNIGAS VZW	EN 487 EN 677 EN 15417

2.5 Copia de la acreditación N° 199-PROD, otorgada a TECHNIGAS VZW, por BELAC, organismo acreditador de Bélgica, miembro signatario de IAF.

2.6 Manual de uso, mantenimiento e instalación de las calderas individualizadas en la TABLA 3 del punto 2.4 precedente, en idioma español.

2.7 Copia del certificado N° 96583f, del sistema de calidad de A.C.V. INTERNATIONAL, fabricante de las calderas en comento, otorgado por AIB - VINCOTTE INTERNATIONAL LTDA., organismo acreditado por BELAC bajo el N° 016-QMS.

3° Que las normas señaladas en la TABLA 3 del punto 2.4, del Considerando 2° precedente, utilizadas para la certificación de las calderas en comento, se encuentran en poder de esta Superintendencia.

4° Que, a la fecha, no existen Organismos de Certificación autorizados por esta Superintendencia, para certificar los productos individualizados en la TABLA 3 del punto 2.4, del Considerando 2° precedente.

5° Que el artículo 9° del Decreto Supremo N° 298, de 2005, del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción, estableció un procedimiento que permite a esta Superintendencia autorizar, mediante resolución fundada, la comercialización de productos que no pueden certificarse por falta de Organismo de Certificación autorizado para tales efectos.

6° Que analizados los antecedentes sobre el particular, se puede concluir que ALBIN TROTTER & ACV LTDA., ha dado cumplimiento a los requisitos establecidos en el artículo 9° señalado precedentemente, para las calderas identificadas en la TABLA 3 del punto 2.4, del Considerando 2°, de la presente resolución.

50

**RESUELVO:**

**1º** Autorízase a la empresa ALBIN TROTTER & ACV LTDA., RUT: 78.472.770-K, con domicilio en San Pablo N°3802, comuna de Quinta Normal, Santiago, la comercialización de los productos individualizados en la TABLA 3 del punto 2.4, del Considerando 2º, de la presente resolución.

**2º** La presente resolución sólo es válida con los antecedentes tenidos a la vista por esta Superintendencia; cualquier modificación sobre el particular, deberá ser informada oportunamente por el interesado, para su evaluación.

**3º** Adicionalmente a las marcas establecidas en las normas técnicas de certificación de los productos en comento, se les deberá incorporar lo siguiente:

3.1 Una placa característica en Idioma Español, con las siguientes características e información:

Dimensiones.

Alto : 100 mm  
Ancho : 100 mm

Tamaño de letra.

Cuerpo : 9  
Títulos : 10

Texto mínimo.

- Potencia Útil Nominal.
- Tipo de Combustible.
- Consumo Térmico Nominal.
- Presión Máxima
- Temperatura Máxima.
- Alimentación
- Procedencia.
- Marcado de certificación (Sello SEC) de acuerdo a R.E. N° 2142, de fecha 31.10.2012, emitida por esta Superintendencia.

3.2 Las advertencias de seguridad del producto, traducidas al idioma español, impresas de acuerdo al formato establecido en la Resolución Exenta N° 1495, de fecha 25.10.2001, de esta Superintendencia, y sus modificaciones.

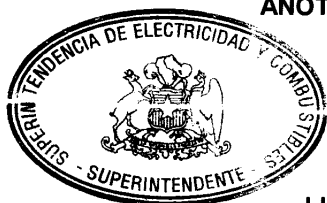
**4º** La presente resolución tendrá una vigencia de 18 meses, sin perjuicio que sea solicitada su prórroga, según lo estipulado en el artículo 9º del Decreto Supremo N° 298, de 2005, del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción.

**5º** Para efectos del control de la autorización otorgada por esta Superintendencia, la empresa ALBIN TROTTER & ACV LTDA., RUT: 78.472.770-K, deberá cumplir con lo siguiente:

20

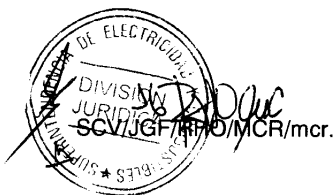
- 5.1 Remitir mensualmente, la información de las nuevas partidas de los productos importados, siempre y cuando se registren internaciones en el período, adjuntando la información requerida en las letras b) y c) del artículo 9°, para Producto extranjero, del Decreto Supremo N° 298, de 2005, del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción.
- 5.2 Retirar de nuestras dependencias, ubicadas en Av. Libertador Bernardo O'Higgins N° 1449, piso 13, Santiago, un CD con su respectivo Marcado SEC, para lo cual debe enviar un correo electrónico a [productos@sec.cl](mailto:productos@sec.cl), indicando el nombre y RUT de la persona autorizada para el retiro, además de la fecha en que esto se llevará a cabo, con el objeto de dar cumplimiento a lo establecido en la Resolución Exenta N° 2142, de fecha 31.10.2012, que indica que los productos eléctricos y de combustibles que se comercialicen en el país y que se encuentren sometidos a la obligación establecida en el Artículo 3°, N° 14, de la Ley N° 18.410, deben contar con un Marcado de certificación SEC. Los productos que no cuenten con el respectivo Marcado SEC no podrán ser comercializados en todo el país.

**ANÓTESE Y NOTIFÍQUESE.**



**LUIS ÁVILA BRAVO**

**Superintendente de Electricidad y Combustibles**



**Distribución.**

- Sr. Fermín Borda B.  
Gerente Comercial, Albin Trotter & ACV Ltda.  
San Pablo N°3802, comuna de Quinta Normal, Santiago.
- DTP (Autorización Comercialización A. Trotter 1)
- Transparencia Activa
- Página Web SEC
- Oficina de Partes ( )
- Archivo
- Caso N° 283886 /